



Air Powered Grease Gun
Pistola engrasadora de aire comprimido
Pistolet graisseur pneumatique

Part No. / Comp. Núm. / N^{os} de référence : L1455

CAUTION:

Read all instructions and warnings before operating this product; otherwise, warranty may be voided.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

READ ALL INSTRUCTIONS!

CUIDADO:

Lea todas las instrucciones y advertencias antes de operar este producto. De otro modo podría anularse la garantía.

¡CONSERVE ESTE INSTRUCTIVO!

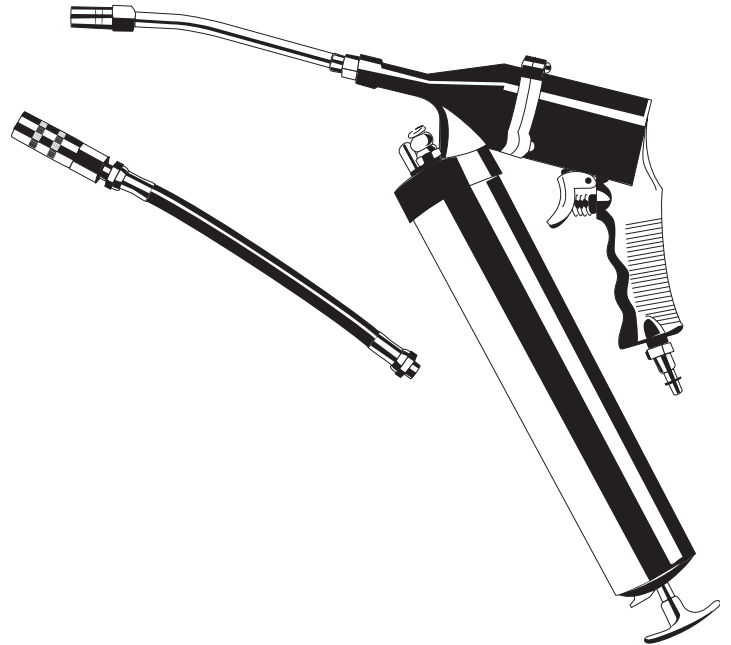
¡LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES!

MISE EN GARDE. -

Lisez les instructions et les avertissements avant toute utilisation, sinon la garantie peut être annulée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS !



- **Operation** / Operación / Utilisation
- **Trouble Shooting** / Localización de posibles averías / Dépannage
- **Repair Kit** / Juego de reparación / Nécessaire de réparation
- **Warranty** / Garantía / Garantie

Legacy Manufacturing Company, 6281 North Gateway Drive, Marion, IA, 52302, U.S.A.

Ph: 319.373.7305 Fx: 319.373.7309
info@legacymfg.com
www.legacymfg.com

OPERATION (See Figure 1-5)

1. Unscrew head assembly from gun barrel.
2. Pull plunger rod handle out until it stops.
- 3a. Remove plastic bottom cap from grease cartridge and drop cartridge (open end down) into gun barrel
- 3b. Push cartridge down until lip seats tightly on top of gun barrel. Then remove upper cap from cartridge.
4. Screw head assembly back on gun barrel.
5. Depress tab (A) then push plunger rod (B) back into barrel.

How to Bulk Load

Suction Loading Procedure (See Figure 6)

- Unscrew head assembly from gun barrel. Insert open end of gun barrel two inches below surface of grease.
- Slowly pull back plunger rod handle (drawing in grease). Screw head assembly back on gun barrel.
- Depress plunger rod release tab, then push plunger rod back into barrel.
- Depress bleeder valve button to release air.

Manual Grease Filler Pump Loading Procedure

- Wipe grease filler nipple clean.
- Insert gun head loader fitting into valve of loader pump
- Pump grease until gun is filled. When barrel is full the rod can be pulled out without spring tension.

Do not load gun with air operated grease pump as damage to unit will occur and warranty will be voided.

TROUBLESHOOTING

When reloading this grease gun it helps to twist the cartridge the last one to two inches into the barrel; this helps center the follower rod. When the follower rod is released into a new grease cartridge, either the rubber-lipped follower or the edge of the spring may catch on the end of the grease cartridge tube - especially cardboard tubes. It can be freed by:

1. Resetting the cartridge end by pulling out the follower rod handle (with a slight wiggle and twist motion) and then releasing it.
2. Rap with the wood handle end of a hammer to encourage the follower and spring to drop into the cartridge end.

OPERACIÓN (Ver Ilustración 1-5)

1. Desatornille el conjunto del cabezal del cañón de la pistola.
2. Tire del mango de varilla del émbolo hasta que se detenga.
- 3a. Retire la tapa de plástico del fondo del cartucho de grasa y deje caer éste último en el cañón de la pistola (con el extremo abierto hacia abajo).
- 3b. Empuje el cartucho hacia abajo, hasta que el labio se asiente herméticamente sobre la parte superior del cañón de la pistola. Luego, retire la tapa superior del cartucho.
4. Atornille otra vez el conjunto del cabezal en el cañón de la pistola.
5. Oprima la lengüeta de liberación (A) y empuje la varilla del émbolo (B) al interior del cañón de la pistola.

Cómo llen

Procedimiento de carga por succión (Ver Ilustración 6)

- Desatornille el conjunto del cabezal del cañón de la pistola.
- Inserte el extremo abierto del cañón de la pistola cinco centímetros por debajo de la superficie de la grasa. Tire lentamente hacia atrás la agarradera de la varilla del émbolo (absorbiendo grasa).
- Oprima la lengüeta de liberación de la varilla del émbolo y vuelva a empujar la varilla del émbolo al interior de la pistola.
- Oprima la boquilla Botón de purga de la válvula de retención para que salga el aire.

Procedimiento de llenado de la bomba manual de llenado de grasa

- Limpie bien la purga de aire y boquilla de llenador de grasa.
- Inserte la boquilla del llenador en el adaptador de llenado de la bomba de recarga
- Bombee grasa hasta que la pistola esté llena. Cuando el cañón esté lleno, se podrá tirar de la varilla sin tensión del resorte.

No llenar la pistola engrasadora con una bomba de grasa operada con aire. Esto pudiese dañar la unidad. Y la garantía se anulará.

ANOMALES Y SUS SOLUCIONES

Cuando recargue esta pistola grasera le será de ayuda hacer girar el cartucho en las últimas una o dos pulgadas hacia dentro del barril; esto ayuda a centrar la varilla del impulsor. Una vez que la varilla del impulsor sea insertada en un cartucho de grasa nuevo, ya sea el impulsor con labio de caucho o la orilla del resorte, pudieran atascarse en el extremo del tubo del cartucho de grasa - especialmente en los cartuchos de cartón. Este podrá desatascarse:

1. Reubicando el extremo del cartucho y tirando de la empuñadura de la varilla del impulsor (con un ligero movimiento hacia los lados y haciéndolo girar) y después soltándolo.
2. Golpeándolo ligeramente, con el extremo del mango de madera de un martillo, para provocar que el impulsor y el resorte caigan hacia dentro del extremo del cartucho.

UTILISATION (Voir Figure 1-5)

1. Dévisser la tête du canon du pistolet.
2. Tirer la poignée de la tige du plongeur vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
- 3a. Enlever le bouchon inférieur en plastique de la cartouche de graisse et laisser tomber la cartouche (extrémité ouverte vers le bas) dans le canon du pistolet.
- 3b. Pousser la cartouche vers le bas jusqu'à ce que le rebord se cale fermement sur le dessus du canon du pistolet. Enlever ensuite le bouchon supérieur de la cartouche.
4. Revisser la tête sur le canon du pistolet.
5. Appuyer sur la patte (A), puis repousser la tige (B) du plongeur dans le canon.

Comment charger en vrac

Méthode de chargement par succion (Voir Figure 6)

- Dévisser la tête du canon du pistolet. Insérer l'extrémité ouverte du canon du pistolet 5 cm sous la surface de la graisse.
- Tirer lentement la poignée de la tige du plongeur vers l'arrière (tirant ainsi la graisse vers l'intérieur).
- Revisser la tête sur le canon du pistolet.
- Appuyer sur la patte de dégagement de la tige du plongeur, puis repousser la tige du plongeur dans le canon.
- Appuyer Bouton de robinet de purge, la bille de retenue pour rejeter l'air.

Méthode manuelle de chargement de la pompe à graisse

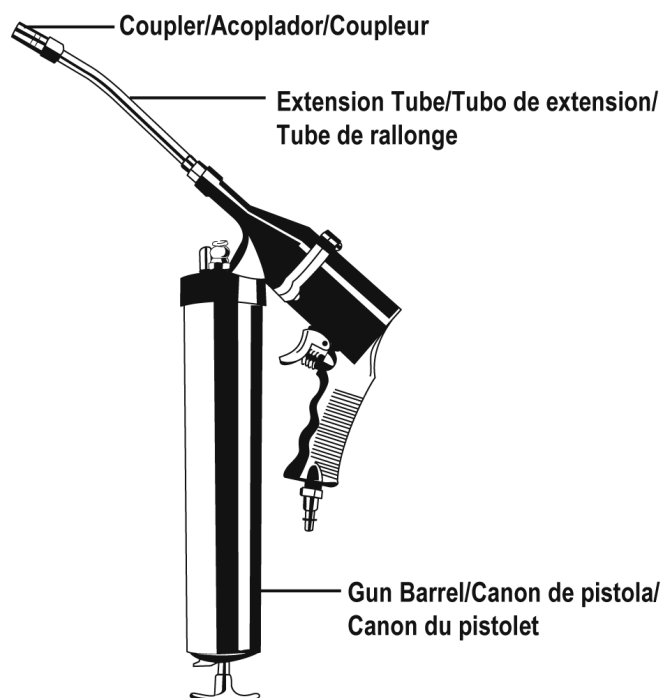
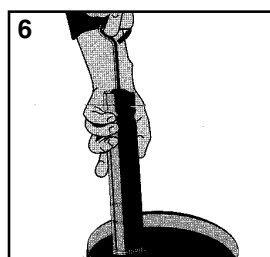
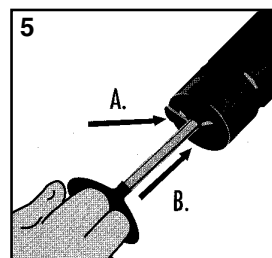
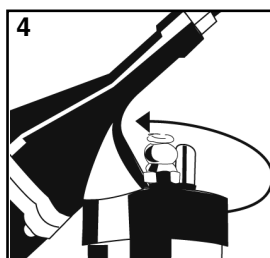
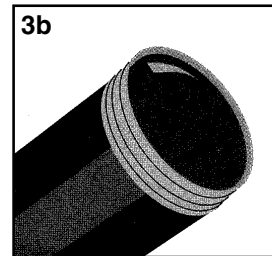
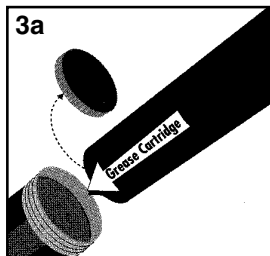
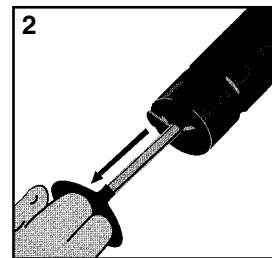
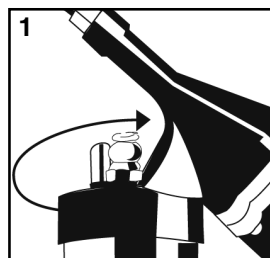
- Nettoyer le raccord de remplissage de graisse/soupape de purge d'air.
- Insérer le raccord de remplissage dans l'adaptateur de remplissage de la pompe d'alimentation
- Pomper la graisse jusqu'à remplissage du pistolet. Lorsque le canon est rempli, on peut tirer la tige vers l'extérieur

Ne pas charger le pistolet à l'aide de la pompe à graisse pneumatique, ce qui pourrait endommager l'unité et la garantie est annulée

ANOMALES ET LEURS SOLUTIONS

Pour faciliter la recharge de cette pompe à graisse, appliquer une torsion à la cartouche au cours des derniers trois à cinq centimètres de son positionnement dans le corps de la pompe ; cela permet de centrer la tige de poussée. Lorsque la tige de poussée est libérée dans une nouvelle cartouche de graisse, le poussoir bordé de caoutchouc ou le bord du ressort peut se prendre dans l'extrémité du tube de la cartouche, surtout lorsque celui-ci est en carton. Le poussoir peut être libéré de la manière suivante :

1. Dégager l'extrémité de la cartouche en sortant la poignée de la tige de poussée et en lui donnant un léger mouvement d'oscillation et de torsion, puis en la relâchant.
2. Golpeándolo ligeramente, con el extremo del mango de madera de un martillo, para provocar que el impulsor y el resorte caigan hacia dentro del extremo del cartucho.



REPAIR KITS

Contact your Legacy Distributor or call 1-800-645-8258 for information on how to purchase repair parts.

Kit Reference	Ref #	Description	
	A	1	Finger Grip
	A	2	Nipple
	A	3	Trigger
	A	4	Body Screw
	D	5	Air Plunger
RP004039	6	Short Spring	
	B	7	Housing Cap
	E	8	Adapter
	E	9	Hexagon Spout
	B	10	Air Vent Valve
	B	11	Filler Plug
B or C or D	12	Gasket	
	C	13	Plunger Nut
C or D	14	Plunger Washer	
C or D	15	Plunger	
C or D	16	Backlash Gasket	
RP004050 or C	17	Long Spring	
	C	18	Container Tube
	C	19	Piston Rod
	C	20	Plunger Handle
	C	21	Catch Plate

REPAIR KITS

RP004056	A	Handle Housing Set
RP004059	B	Grease Gun Head w/ Vent & Filler
RP004055	C	Plunger Handle Set
RP004057	D	Seal Kit
RP004058	E	Extension Tube with Coupler

WARRANTY*

LEGACY MANUFACTURING COMPANY ("LEGACY") warrants that this equipment will be free from defects in material and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase, under normal use.* LEGACY'S sole obligation under this warranty is limited to replacing or repairing, free of charge, any equipment that proves to be defective under normal conditions and use according to the recommendations of LEGACY. To obtain repair or replacement, the equipment must be shipped to a LEGACY authorized Warranty and Service Center during the warranty period, transportation charges prepaid, with proof of date of purchase. In the event of repair or replacement, the warranty period shall not be extended beyond the original warranty period.

* If this equipment contains a hose, the hose is warranted for ninety (90) days only. The remaining portions of this equipment are warranted for one (1) year, as described above. While necessary maintenance or repairs on your Legacy equipment can be performed by any company, we recommend that you use only authorized Legacy service centers. Improper or incorrectly performed maintenance or repair voids this warranty. Contact us at info@legacymfg.com or www.legacymfg.com for ordering, installation instructions or a list of authorized service centers.

JUEGOS DE REPARACIÓN

Comuníquese con su Distribuidor Legacy o llame al 1-800-645-8258 si desea informes cómo adquirir refacciones y repuestos.

Juego Ref.	Ref	Artículo	
	A	1	Mango para el dedo
	A	2	Boquilla
	A	3	Gastillo
	A	4	Tornillo del bastidor
	D	5	Embolo de aire
RP004039	6	Resorte corto	
	B	7	Tapón del bastidor
	E	8	Adaptador
	E	9	Tobera hexagonal
	B	10	Válvula de la ventila de aire
	B	11	Tapón del llenador
B or C or D	12	Empaque	
	C	13	Tuerca del émbolo
C or D	14	Arandela embolo	
C or D	15	Embolo deposito grasa	
C or D	16	Empaque de retroceso	
RP004050 or C	17	Resorte largo	
	C	18	Tubo del contenedor
	C	19	Varilla del émbolo
	C	20	Empuñadura del émbolo
	C	21	Placa del acusador

JUEGOS DE REPARACIÓN

RP004056	A	Juego de la empuñadura del bastidor
RP004059	B	Cabezal de la pistola engrasadora c/ventila y llenador
RP004055	C	Juego de empuñadura del émbolo
RP004057	D	Kit Del Sello
RP004058	E	Tubo de extensión con acoplador

GARANTIA*

LEGACY MANUFACTURING COMPANY ("LEGACY") garantiza durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de adquisición, y bajo condiciones normales de uso, que este equipo no tiene ningún defecto en sus materiales y mano de obra. La única obligación de LEGACY según esta garantía se limita a substituir o reparar, sin costo alguno, cualquier equipo que se haya comprobado estar defectuoso bajo condiciones normales de uso según las recomendaciones hechas por LEGACY. Con el fin de reparar o substituir dicho equipo, el equipo deberá ser enviado a un Centro de Servicio y Garantía Legacy autorizado durante la vigencia de la garantía, el costo de los fletes pagados, acompañado del comprobante de compra con la fecha de adquisición. En caso de una reparación o substitución, el periodo de garantía no deberá extenderse más allá del periodo original de su vigencia.R

* Si este equipo está equipado con una manguera, la vigencia de la garantía de la manguera será solamente de noventa (90) días. El resto de los componentes de este equipo se garantizan durante un (1) año, como se indicó anteriormente. Comuníquese con nosotros a info@legacymfg.com o a través de www.legacymfg.com si desea obtener instrucciones para pedidos e instalaciones.

NÉCESSAIRES DE RÉPARATION

Consulter le distributeur Legacy ou appeler le 1-800-645-8258 pour des renseignements sur l'achat de pièces de rechange.

Nécessaires	Réf	Réf	Pièce
	A	1	Prise pour le doigt
	A	2	Raccord
	A	3	Gachette
	A	4	Vis du corps
	D	5	Plongeur pneumatique
RP004039	6	7	Ressort court
	B	7	Bouchon du boîtier
	E	8	Adaptateur
	E	9	Bec hexagonal
	B	10	Soupape de mise à l'air
	B	11	Boucon de remplissage
B or C or D	12		Garniture
	C	13	Écrou du plongeur
C or D	14		Rondelle piston
C or D	15		Piston
C or D	16		Garniture de jeu
RP004050 or C	17		Ressort long
	C	18	Tube de conteneur
	C	19	Tige de piston
	C	20	Poignée de plongeur
	C	21	Plaque d'entraînement

NÉCESSAIRES DE RÉPARATION

RP004056	A	Jeu de boîtiers de poignée
RP004059	B	Tête de pistolet graisseur avec event et dispositif de remplissage
RP004055	C	Jeu de poignées de plongeur
RP004057	D	Kit De Joint
RP004058	E	Tube de rallonge avec coupleur

GARANTIE*

La société LEGACY MANUFACTURING COMPANY (« LEGACY ») garantit que, dans des conditions normales d'utilisation, ce matériel sera exempt de vice de matière et de fabrication pour une période de 1 (un) an à partir de la date d'achat*. En vertu de la présente garantie, la seule obligation de la société LEGACY se limite à remplacer ou à réparer gratuitement le matériel se révélant défectueux à la suite d'une utilisation normale, effectuée dans des conditions normales et conformément aux recommandations de la société LEGACY. Pour toute réparation ou remplacement, le matériel doit être expédié pendant la période de garantie à un centre de service sous garantie agréé par la société LEGACY et doit accompagner d'une preuve de la date d'achat, les frais de transport ayant été prépayés. En cas de réparation ou de remplacement, la période de garantie n'est pas prolongée au-delà de la période de garantie originale.

* Si ce matériel comprend un tuyau flexible, celui-ci n'est garanti que pour 90 (quatre-vingt-dix) jours. Les autres éléments de ce matériel sont garantis pour 1 (un) an conformément aux stipulations ci-dessus. Si l'acheteur remplace un tuyau flexible sur ce matériel par un autre non fabriqué par la société LEGACY, la garantie applicable à tout le matériel devient NULLE et NON AVENUE. Pour des instructions concernant la commande et l'installation, veuillez nous consulter à l'adresse info@legacymfg.com ou www.legacymfg.com.

